

VERBETERINGEN EN TOEVOEGINGEN

Tengevolge van een ongelukkige samenloop van omstandigheden heeft de plaats *Onnen* op blz. 47 en dienovereenkomstig in de Alfabetische Lijst en de Bladwijzer van de bewerkte plaatsen (blz. XLVIII en IL) het nummer C 113a in plaats van het (correcte) nummer C 148c, dat *Onnen* op de kaarten heeft.

Voor de waarde van het teken *g*, zie p. L

Verder moeten de volgende verbeteringen en toevoegingen worden aangebracht :

blz. 5, zin 80 — *dō.t* lees : *do.t*

blz. 7, zin 8 : *zai.n* lees : *za.in*

de zinnen 32 en 33 moeten van nummer en plaats wisselen

blz. 9, 32 en 33 als op blz. 7

nummering 77-79-79 : lees 77-78-79

nummering 97-78-99 : lees 97-98-99

blz. 10, zin 103 : *mənytelu.t* lees : *mənytelu.t*

blz. 11, 32 en 33 van nummer en plaats wisselen

blz. 13, opschrift Rottum C 33 — lees : C 33*

zin 4 : *spitn* lees : *sptn*

blz. 15, 30 en 31 van nummer en plaats wisselen

blz. 17, toevoegen zin 28 : *dy:vəl iʒ naiʃ in he.məl b'le.bm*

blz. 18, 109-116-111 lees : 109-110-111

blz. 19, 32 en 33 van plaats en nummer wisselen

blz. 21, 70 en 71 van plaats en nummer wisselen

zin 105 : *də:rsftu* lees : *də:rfstu*

blz. 22, toevoegen zin 138 *də:rsn* — *hai də:rst* — *hai də:rstə* — *hajet darsn*

blz. 23, 84-83-86 lees : 84-85-86

toevoegen zin 96 : *kmus ɔzəblo.ʊdrɪŋkɪj um ăntəstarkɪj*

blz. 25, zin 8 : *zai.n* lees *za.in*

blz. 33, zin 2 : *vrunʃ* lees : *vranʃ*

13-19-15 lees : 13-14-15

blz. 43, de zinnen 19 en 20 moeten luiden als volgt :

19. *spɪnə* — *spɪnəvəbe* (-bm) — *kəpstəber*

20. *pədə* — *matse* — *bə:ŋe* — *of bənə:ut* — *və:ide* (bv. *fetvə:ide*) — *pədə-stə:ule* — *he.gə* — *kɪkər* — *vɪlndər*

het nummer 20 te vervangen door 21

zin 25 : *brai.də* lees : *bra:ide*

zin 77 : *vai.st* lees : *va:ist*

blz. 45, 45 en 46 van nummer en plaats wisselen

blz. 53, toevoegen zin 77 : *vai.st Xāin stə:lmv.kər vo.ŋ // bo.gə*

zin 4 : *gru:bm* lees *gru:bm* — *isv:r* lees *isvur*

blz. 54, zin 107 : *ko.m* lees : *ko.ŋ*

blz. 55, 62-64-64 lees : 62-63-64

blz. 56, 103-164-105 lees : 103-104-105

blz. 57, zin 4 : va:k lees va:k
 blz. 60, 107-109-109, lees : 107-108-109
 blz. 61, toevoegen zin 48 : dē bo.mkve.kər ʒal dē bo.m ē-intp
 zin 99 : mē.lɔ̃ɡur lees : mē.lɔ̃ɡbur
 blz. 69, zin 23 : enəlant lees : enəlant
 blz. 69 en 70, lees telkens Hogezaand i.p.v. Hoogezand
 blz. 72, 127 en 128 van nummer en plaats wisselen
 blz. 79, 101-103-103, lees : 101-102-103
 blz. 81, 32 en 33 van plaats en nummer wisselen
 blz. 83, zin 86 : fœ:(r)st lees : dœ:(r)st
 blz. 91, 93-04-95 lees : 93-94-95
 blz. 95, 37-39-39, lees : 37-38-39
 45-45-47 lees : 45-46-47